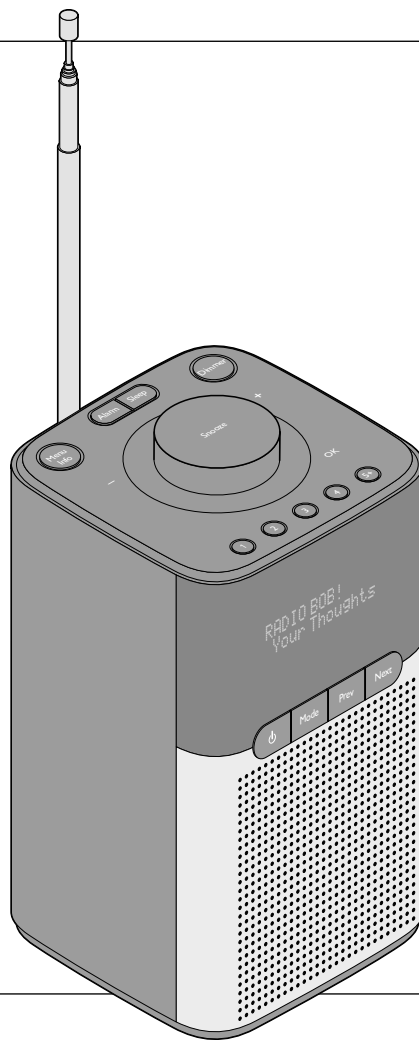




DAB+/FM rádio



sk Návod na použitie a záruka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108777AB6X6XI · 2020-07

Vážení zákazníci!

Vaše nové rádio si vás získa dizajnom, čistým zvukom, ako aj najmodernejšou technikou.

Vaše nové rádio je okrem bežného príjmu UKV/FM vybavené funkciou digitálneho rádia (DAB+/Digital Audio Broadcasting) a takto rozširuje váš výber rozhlasových staníc.

Rádio obsahuje celovo 80 pamäťových miest pre rozhlasové stanice (po 40 pre FM a DAB) na uloženie vašich obľúbených rozhlasových staníc a disponuje RDS.

Integrovaná funkcia *Bluetooth*[®] umožňuje jednoduché pripojenie smartfónov, tabletov alebo notebookov. Bezdrôtové pripojenie technológiou *Bluetooth*[®] podporuje prenos audiosúborov vo všetkých formátoch, ktoré podporujú aj váš mobilný prístroj.

Mobilný prístroj môžete do rádia okrem toho pripojiť pomocou audiokábla s konektormi jack 3,5 mm cez výstup mobilného prístroja na slúchadlá.

Želáme vám veľa radosti s vaším novým rádiom!

Váš tím Tchibo



www.tchibo.sk/navody

Obsah

4 K tomuto návodu

5 Bezpečnostné upozornenia

7 Prehľad (obsah balenia)

9 Uvedenie do prevádzky

9 Pripojenie sieťového adaptéra a zapnutie prístroja

9 Nastavenie jazyka

10 Základné funkcie

10 Zapnutie/vypnutie

10 Nastavenie hlasitosti

10 Výber prevádzkového režimu

10 Nastavenie jasnosti displeja

11 Používanie rádia DAB

11 Kompletné ladenie rozhlasových staníc v prevádzkovom režime DAB

11 Vyladenie rozhlasovej stanice

12 Uloženie obľúbených rozhlasových staníc

12 Vyvolanie obľúbených rozhlasových staníc

13 Zobrazenie informácií o rozhlasovej stanici

14 Používanie FM/VKV rádia

14 Ladenie rozhlasových staníc: Predvoľba podľa kvality príjmu

14 Vyladenie rozhlasovej stanice

15 Uloženie obľúbených rozhlasových staníc

15 Vyvolanie obľúbených rozhlasových staníc

16 Zobrazenie informácií rádiotext (RDS)

17 Pripojenie a používanie mobilných prístrojov pomocou funkcie Bluetooth®

17 Vytvorenie spojenia

17 Odpojenie spojenia

17 Prehrávanie hudby

18 Pripojenie a používanie mobilných prístrojov pomocou prípojky AUX

18 Používanie slúchadiel

18 Funkcia spánku

19 Budenie

19 Manuálne nastavenie času

19 Nastavenie času budenia

20 Prerušenie/vypnutie signálu budenia

21 Obnovenie výrobných nastavení

21 Zobrazenie informácií o verzii softvéru

22 Čistenie

23 Poruchy / pomoc

24 Technické údaje

25 Vyhlásenie o zhode

25 Likvidácia

26 Záruka

26 Zákaznícky servis

26 Servis a oprava

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si starostlivo prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia

Účel použitia

- Prístroj je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Prístroj je navrhnutý na používanie v suchých interiéroch. Používajte ho len pri miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok sa smie predávať a používať v nasledovných krajinách: Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko, Turecko.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchováajte mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte prístroj ani sieťový adaptér do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa prístroja vlhkými rukami a nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.

- Chráňte prístroj pred vlhkosťou. Do bezprostredného okolia prístroja a na prístroj nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť. Chráňte výrobok aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj zapájajte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra.
- Na úplné odpojenie prístroja od napájania vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.
- V žiadnom prípade nerozoberajte teleso, resp. neodstraňujte jeho časti. Nestrkajte do otvorov prístroja žiadne predmety. Vo vnútri telesa sa nachádzajú diely pod napätím a kontakt s nimi môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom.
- Sieťový adaptér vytiahnite zo zásuvky v prípade poruchy počas prevádzky, po použití, pri búrke a pred čistením prístroja. Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali.
- Prípojný kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Vylúčte kontakt prípojného kábla s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.

- Nepoužívajte prístroj pri viditeľných poškodeniach na samotnom prístroji alebo na sieťovom adaptéri či prípojnom kábli alebo po páde prístroja.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy na prístroji alebo sieťovom adaptéri zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na predajné miesto. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Prístroj používajte výlučne s priloženým sieťovým adaptérom.

VAROVANIE pred popáleninami/požiarom

- Neumiestňujte prístroj do uzatvorených skríň alebo regálov bez dostatočného vetrania. Neprikrývajte prístroj novinami, obrusmi, záclonami a pod. V okolí prístroja ponechajte voľný priestor najmenej 10 cm. Inak môže dôjsť k prehriatiu prístroja.
- Nekladte na prístroj alebo bezprostredne vedľa neho žiadne otvorené zdroje ohňa, ako sú napr. horiace sviečky a pod.

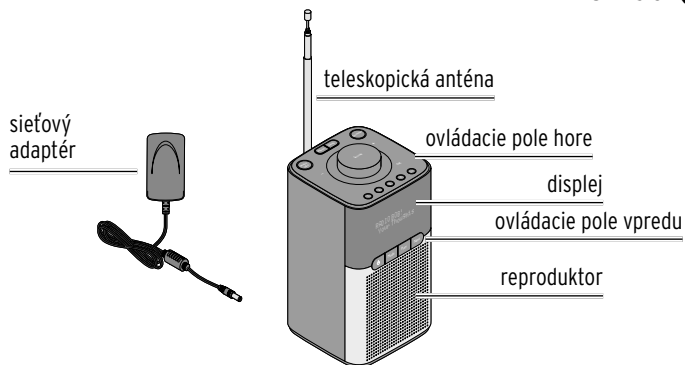
VAROVANIE pred poraneniami/ujmami na zdraví

- Počúvanie hudby pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Hlasitosť nastavte len natoľko, aby ste ešte dokázali vnímať zvuky okolia. Predtým, ako zapnete prehrávanie hudby, vždy najprv nastavte nízku hlasitosť. Až potom prípadne zvýšte hlasitosť.

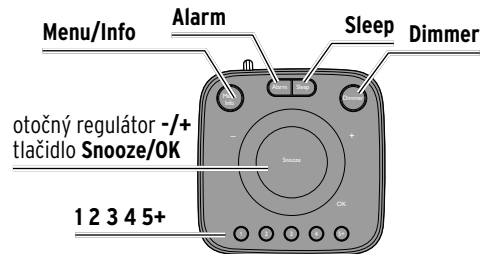
POZOR - Vecné škody

- Prístroj postavte na pevný a rovný podklad.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Neumiestňujte prístroj do bezprostrednej blízkosti rádiového prístroja alebo magnetických polí (napr. televízne prijímače alebo iné reproduktory).
- Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zdrojov tepla, ako sú napríklad varné platne alebo rúry na pečenie.
- Po prenesení prístroja zo studeného do teplého prostredia sa v prístroji môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto prístroj niekoľko hodín vypnutý.
- V reproduktoroch prístroja sa nachádzajú silné magnety. Karty s magnetickým prúžkom, ako sú napr. bankomatové a kreditné karty, sa nesmú dostať do ich blízkosti. Magnetické prúžky by sa mohli poškodiť. V bezpečnej vzdialenosti od prístroja udržiavajte tiež magnetické pamäťové média, hodinky a všetky prístroje, pri ktorých môže magnetizmus ovplyvniť alebo obmedziť ich funkčnosť.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

Prehľad (obsah balenia)



ovládacie pole hore



prípojky na zadnej strane

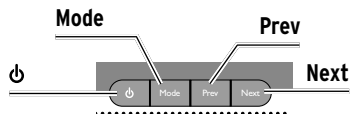
DC IN prípojka
sieťového adaptéra
(UPGRADE ONLY
- len pre servis)




AUX IN
pripojenie prehrávacieho
audiopristroja

prípojka slúchadiel

ovládacie pole vpredu



	zapnutie / zapnutie do pohotovostného režimu / vypnutie alarmu
Mode	výber režimu DAB rádio / FM rádio / Bluetooth / AUX
Prev	výber rozhlasovej stanice / položka menu späť
Next	výber rozhlasovej stanice / položka menu vpred
1 2 3 4 5+	pamäťové miesta pre obľúbené položky
+/- Snooze OK	otáčanie: regulácia hlasitosti stlačenie: budík - funkcia odloženého budenia voľba rozhlasovej stanice/menu - potvrdenie
Menu Info	otvorenie menu / zobrazenie informácií o rozhlasovej stanici / kompletné preskenovanie pásma DAB
Alarm	nastavenie času alarmu 1/2
Sleep	nastavenie režimu na zaspávanie s hudbou
Dimmer	stlmenie podsvietenia displeja

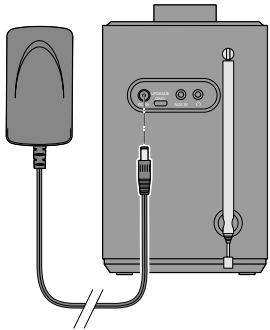
Uvedenie do prevádzky

⚡ NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
Odstráňte fóliu z displeja.
2. Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
3. Úplne vytiahnite teleskopickú anténu.

Pripojenie sieťového adaptéra a zapnutie prístroja



1. Zapojte dutú zástrčku do prípojky **DC IN** na prístroji.
2. Zapojte sieťový adaptér do zásuvky.
3. Stlačte **⏻** na prednej strane prístroja.

Prístroj sa spustí - pri prvom uvádzaní do prevádzky - s uvítacím zobrazením, potom sa prepne automaticky do režimu DAB a začne s kompletným ladením rozhlasových staníc.

Na displeji budete vidieť postup ladenia v percentách a počet nájdených rozhlasových staníc.

Po ukončení ladenia sa aktivuje prvá rozhlasová stanica zo zoznamu.

Pri normálnom zapnutí sa prístroj spustí v poslednom aktívnom režime a príp. s poslednou zvolenou rozhlasovou stanicou.

Nastavenie jazyka


Na prístroji si môžete nastaviť svoj jazyk. Na to musíte prístroj zapnúť podľa opisu.

1. Na otvorenie nastavenia jazyka podržte stlačené tlačidlo **Menu/Info** - hore na prístroji, kým sa na displeji nezobrazí **Set Menu (Nastaviť menu)**.
2. Stláčajte tlačidlo **Prev** alebo **Next** vpredu na prístroji, kým sa v druhom riadku nezobrazí **language (jazyk)**.
3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK**.
Na displeji sa zobrazí momentálne nastavený jazyk.
4. Stláčajte tlačidlo **Prev** alebo **Next**, kým sa nezobrazí požadovaný jazyk.
Prístroj sa po niekoľkých sekundách prepne automaticky alebo stlačte otočný regulátor **OK**.

Základné funkcie

Zapnutie/vypnutie

- ▷ Na zapnutie a vypnutie pohotovostného režimu prístroja stlačte tlačidlo  vpredu na prístroji.

 Režim napájania zo sieťového adaptéra neumožňuje úplné vypnutie prístroja, ale len jeho prepnutie do pohotovostného režimu. Na úplné vypnutie vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

Nastavenie hlasitosti

- ▷ Zvýšenie hlasitosti:
Otáčajte otočný regulátor hore na prístroji smerom k symbolu **+**.
 - ▷ Zníženie hlasitosti:
Otáčajte otočný regulátor hore na prístroji smerom k symbolu **-**.
- Počas regulácie hlasitosti sa na displeji zobrazuje nastavená hlasitosť ako diagram s pásikmi. Otočný regulátor je vybavený bezpečnostnou trecou spojkou, doraz nie je k dispozícii.

Výber prevádzkového režimu

- ▷ Na prepínanie medzi prevádzkovými režimami digitálne rádio (DAB), FM, Bluetooth a AUX stlačajte opakovane tlačidlo **Mode** vpredu na prístroji.

Zohľadnite zobrazenie na displeji: Môžu sa zobraziť nápisy **FM - BLUETOOTH - AUX**. V prevádzkovom režime DAB sa zobrazí len rozhlasová stanica, príp. ďalšie informácie o nej.

Nastavenie jasu displeja

- ▷ Na prepnutie jasu displeja medzi úrovňami tmavý - stred - svetlý stlačajte opakovane tlačidlo **Dimmer** hore na prístroji.

Používanie rádia DAB

- ▷ Stláčajte tlačidlo **Mode** vpredu na prístroji, kým nena-
stavíte režim DAB (žiadny symbol na displeji, zobrazí
sa len aktuálna rozhlasová stanica).

Kompletné ladenie rozhlasových staníc v prevádzkovom režime DAB

V prevádzkovom režime DAB sa pri prvom uvádzaní do prevádzky, resp. pri prvej voľbe režimu DAB automaticky uložia všetky dostupné rozhlasové stanice.

Ladenie môžete ale spustiť aj sami, napr. pri zmene miesta:

1. Na otvorenie menu podržte stlačené tlačidlo **Menu/Info** - hore na prístroji, kým sa na displeji nezobrazí **Nastaviť menu**.
2. Stláčajte tlačidlo **Prev** alebo **Next** vpredu na prístroji, kým sa v druhom riadku nezobrazí **Úplné sken**.
3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.

Prístroj spustí kompletné ladenie rozhlasových staníc. Na displeji budete vidieť postup ladenia v percentách a počet nájdených rozhlasových staníc.

Po ukončení ladenia sa aktivuje prvá rozhlasová stanica zo zoznamu, resp. posledná vyladená rozhlasová stanica.



Vaše pamäťové miesta s obľúbenými rozhlasovými stanicami sa neprepíšu.

Vyladenie rozhlasovej stanice

1. Na vyladenie inej rozhlasovej stanice stláčajte - vpredu na prístroji - príp. opakovane...
... tlačidlo **Prev** na zostupné ladenie,
... tlačidlo **Next** na vzostupné ladenie.
Vyladená rozhlasová stanica sa zobrazí na displeji.
2. Výber potvrdíte stlačením otočného regulátora **OK** hore na prístroji.

Uloženie obľúbených rozhlasových staníc

Môžete uložiť až 40 obľúbených rozhlasových staníc.

1. Vyladíte želanú rozhlasovú stanicu podľa predchádzajúceho opisu.

Pre pamäťové miesta **1 - 4** podržte stlačené príslušné tlačidlo hore na prístroji.

Na displeji sa zobrazí - napr. pre pamäťové miesto 1 - **Uložiť program 1**.

Pre pamäťové miesta **5 - 40** podržte najskôr stlačené tlačidlo **5+**, kým sa za **Uložiť preset** nezobrazí <5:

„prázdne“ alebo názov rozhlasovej stanice>, potom...

... stlačte pre pamäťové miesto **5** otočný regulátor **OK** na potvrdenie, alebo

... stláčajte pre pamäťové miesto **6 - 40** tlačidlo **Next** vpredu na prístroji, kým sa nezobrazí želané pamäťové miesto a potom stlačte otočný regulátor **OK** na potvrdenie.



Predtým uložená rozhlasová stanica sa prepíše.

Vyvolanie obľúbených rozhlasových staníc

- ▷ Pre pamäťové miesta **1 - 4** stlačte príslušné tlačidlo hore na prístroji.

Prehrávanie sa preladí na rozhlasovú stanicu, ktorá je tam uložená.

- ▷ Pre pamäťové miesta **5 - 40** stlačte najskôr tlačidlo **5+**. Na displeji sa na krátko zobrazí **Vyvolať preset <5: názov rozhlasovej stanice>**.

- ▷ Potom...

... stlačte pre pamäťové miesto **5** otočný regulátor **OK** na potvrdenie, alebo

... stláčajte pre pamäťové miesto **6 - 40** tlačidlo **Next** vpredu na prístroji, kým sa nezobrazí želané pamäťové miesto a potom stlačte otočný regulátor **OK** na potvrdenie.



Ak pamäťové miesto neobsahuje uloženú rozhlasovú stanicu, zobrazí sa na displeji <prázdne>.

Zobrazenie informácií o rozhlasovej stanici

Dolný riadok displeja umožňuje zobrazenie rôznych informácií vysielaných rozhlasovou stanicou DAB.

- ▷ Opakovane stláčajte krátko tlačidlo **Menu/Info** na zobrazenie rôznych informácií na displeji pri prehrávaní vysielania rozhlasovej stanice DAB.

Nasleduje zoznam všetkých podporovaných možností zobrazenia. Nie každá rozhlasová stanica ponúka všetky možnosti.

Dynamic Label Segment: Tento dynamický text obsahuje informácie v reálnom čase (názov skladby, správy atď.).

Intenzita signálu: Na displeji sa zobrazuje pásik informujúci o intenzite signálu. Dlhší pásik znamená vyššiu intenzitu signálu. Zobrazenie intenzity je užitočné pri otáčaní antény na dosiahnutie lepšieho príjmu.

Vyčiernený štvorec označuje prah, od ktorého je možný príjem audia v dostatočnej kvalite.

Chyba signálu: Táto možnosť zobrazuje počet chýb signálu v rámci aktuálneho prenosu. Nižšie číslo znamená lepšiu kvalitu signálu.

Číslo/frekvencia multiplexu: Táto možnosť zobrazuje číslo a frekvenciu multiplexu, ktorý obsahuje aktuálne prehrávanú rozhlasovú stanicu. (Digitálne rozhlasové stanice DAB sú prenášané v rámci multiplexu. Každý multiplex sa skladá zo skupiny rozhlasových staníc, ktoré sa prenášajú na jednej frekvencii.

Existujú národné a lokálne multiplexy. Lokálne multiplexy obsahujú rozhlasové stanice zo svojho regiónu.)

Typ programu (PTY): Druh aktuálne prenášaného programu (pop music, informácie atď.).

Čas/dátum

Bitrate: DAB umožňuje prevádzkovateľom rozhlasových staníc úpravu prenosovej rýchlosti (alebo koeficient, pomocou ktorého sa audiosignál môže komprimovať) v závislosti od prenosu. Tým sa umožňuje maximalizácia počtu rozhlasových staníc v rámci multiplexu. Hovorené slovo a správy sa často prenášajú nižšou prenosovou rýchlosťou. Hudba si na kvalitnú vernosť zvuku vyžaduje vyššiu prenosovú rýchlosť.

Používanie FM/VKV rádia

FM je anglická skratka pre VKV = veľmi krátke vlny pre terestriálne rozhlasové vysielanie.

- ▷ Stláčajte tlačidlo **Mode** vpredu na prístroji, kým nenastavíte režim FM (na displeji sa zobrazí **FM**).
- ▷ Pri nekvalitnom príjme prípadne nasmerujte teleskopickú anténu alebo premiestnite prístroj.

Ladenie rozhlasových staníc: predvoľba podľa kvality príjmu

Pri ladení rozhlasových staníc môžete výber prijímaných rozhlasových staníc obmedziť vylúčením rozhlasových staníc so zlou kvalitou príjmu. Nové nastavenie sa prevezme pri nasledujúcom ladení.

1. Na otvorenie menu podržte stlačené tlačidlo **Menu/Info** - hore na prístroji, kým sa na displeji nezobrazí **Nastaviť menu**.
2. Stláčajte tlačidlo **Prev** alebo **Next** vpredu na prístroji, kým sa v druhom riadku nezobrazí **FM Scan nastav**.
3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.
Na displeji sa zobrazí **Silné stanice** a **<Iba> <Všetky>**.
4. Pomocou tlačidla **Prev** alebo **Next** vyberte...
... **<Iba>** na obmedzenie zobrazenia len na rozhlasové stanice s kvalitným príjmom.
... **<Všetky>** na zobrazenie všetkých rozhlasových staníc.

5. Výber položky menu potvrdíte stlačením otočného regulátora **OK**.

Vyladenie rozhlasovej stanice

- ▷ Na vyladenie rozhlasovej stanice podržte - vpredu na prístroji - stlačené...
... tlačidlo **Prev** na zostupné ladenie,
... tlačidlo **Next** na vzostupné ladenie.
Ladenie sa zastaví na najbližšej rozhlasovej stanici umožňujúcej príjem (v závislosti od nastavenia na ladenie rozhlasových staníc podľa predchádzajúceho odseku). Na displeji sa zobrazí frekvencia a názov rozhlasovej stanice a príp. ďalšie informácie.
- ▷ Krátke stlačenia tlačidiel **Prev**, resp. **Next** umožňujú ladenie frekvencie v krokoch po 0,05 MHz.

Uloženie obľúbených rozhlasových staníc

Môžete uložiť až 40 obľúbených rozhlasových staníc.

1. Vyladíte želanú rozhlasovú stanicu podľa predchádzajúceho opisu.

Pre pamäťové miesta **1 - 4** podržte stlačené príslušné tlačidlo hore na prístroji.

Na displeji sa zobrazí - napr. pre pamäťové miesto 1 - **Uložiť program 1**.

Pre pamäťové miesta **5 - 40** podržte najskôr stlačené tlačidlo **5+**, kým sa za **Vyvolať preset** nezobrazí <5: „prázdne“ alebo názov rozhlasovej stanice>, potom...

... stlačte pre pamäťové miesto **5** otočný regulátor **OK** na potvrdenie alebo

... stláčajte pre pamäťové miesto **6 - 40** tlačidlo **Next** vpredu na prístroji, kým sa nezobrazí želané pamäťové miesto a potom stlačte otočný regulátor **OK** na potvrdenie.



Predtým uložená rozhlasová stanica sa prepíše.

Vyvolanie obľúbených rozhlasových staníc

- ▷ Pre pamäťové miesta **1 - 4** stlačte príslušné tlačidlo hore na prístroji.
Prehrávanie sa preladí na rozhlasovú stanicu, ktorá je tam uložená.
- ▷ Pre pamäťové miesta **5 - 40** stlačte najskôr tlačidlo **5+**.
Na displeji sa na krátko zobrazí **Vyvolať preset <5: názov rozhlasovej stanice>**.
- ▷ Potom...
... stlačte pre pamäťové miesto **5** otočný regulátor **OK** na potvrdenie alebo
... stláčajte pre pamäťové miesto **6 - 40** tlačidlo **Next** vpredu na prístroji, kým sa nezobrazí želané pamäťové miesto a potom stlačte otočný regulátor **OK** na potvrdenie.

Zobrazenie informácií rádiotext (RDS)

- ▷ Ak rozhlasová stanica v pásme VKV prenáša informácie RDS, zobrazujú sa v oboch riadkoch, napr. názov rozhlasovej stanice, aktuálna skladba a interpret atď.
Pri nedostupnosti informácie sa na displeji zobrazí **<Radiotext>** (rádiotext).
- ▷ Opakovane stláčajte krátko tlačidlo **Menu/Info** na zobrazenie rôznych informácií na displeji pri prehrávaní vysielania FM rozhlasovej stanice.

Nasleduje zoznam dostupných možností zobrazenia.

Nie každá rozhlasová stanica ponúka všetky možnosti.

- Frekvencia
- Rádiotext RDS
Tento dynamický text obsahuje informácie v reálnom čase - názov skladby, správy atď.
- Typ programu (**PTY**)
Druh aktuálne prenášaného programu (napr. pop).
- Kvalita príjmu ako diagram s pásikmi
- Čas/dátum

Tieto informácie sa aktualizujú priebežne na základe prenášaných dát.

Pripojenie a používanie mobilných prístrojov pomocou funkcie *Bluetooth*[®]


V režime *Bluetooth*[®] môžete pripojiť svoj mobilný prístroj vybavený funkciou *Bluetooth*[®] a prehrávať hudobné súbory, ktoré sú v ňom uložené, cez rádio DAB.

Vytvorenie spojenia

▷ Aktivujte funkciu *Bluetooth*[®] na vašom mobilnom prístroji.

 V každom prípade rešpektujte návod na obsluhu vášho mobilného prístroja.

1. Pomocou tlačidla **Mode** vyberte režim *Bluetooth*[®]. Na displeji bliká *Bluetooth Pairing*.
2. Spustíte na ňom vyhľadávanie prístrojov v dosahu.
3. Zvoľte **TCM602017** a prepojte prístroje. Na displeji sa zobrazí *Bluetooth Paired*.

 Keď rádio vypnete, spojí sa po opätovnom zapnutí s mobilným prístrojom automaticky - ak sa mobilný prístroj nachádza v jeho blízkosti a je na ňom aktivovaná funkcia *Bluetooth*[®].

Odpojenie spojenia

Rádio môže byť pomocou funkcie *Bluetooth*[®] súčasne spojené iba s jedným prístrojom. Pred spojením s iným prístrojom musíte najskôr odpojiť existujúce spojenie.

▷ Na odpojenie spojenia pomocou funkcie *Bluetooth*[®] podržte stlačený otočný regulátor hore na prístroji. Alternatívne môžete spárovanie s prístrojmi prerušiť aj na vašom mobilnom prístroji.

▷ Na krátke prerušenie spojenia stlačte krátko otočný regulátor hore na prístroji.

▷ Na pripojenie iného prístroja postupujte podľa opisu v kapitole „Vytvorenie spojenia“.

Prehrávanie hudby

Rádio dokáže prehrávať hudbu vo všetkých bežných formátoch súborov, ktoré podporuje váš mobilný prístroj.

▷ Prípadne spustíte prehrávanie na vašom mobilnom prístroji.

▷ Na spustenie a prerušenie prehrávania stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.

▷ Na prechod na predchádzajúcu, resp. nasledujúcu skladbu stlačte tlačidlo **Prev**, resp. **Next** vpredu na prístroji.

▷ Na prechod na začiatok skladby podržte tlačidlo **Prev** stlačené dlhšie.

▷ Na nastavenie hlasitosti otáčajte otočný regulátor hore na prístroji...

... v smere **-** na zníženie hlasitosti.

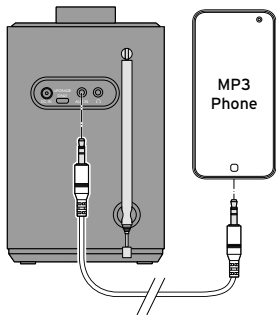
... v smere **+** na zvýšenie hlasitosti.

Hlasitosť môžete prípadne nastaviť aj na mobilnom prístroji.

Pripojenie a používanie mobilných prístrojov pomocou prípojky AUX

Váš mobilný prehrávací audioprístroj môžete pripojiť aj pomocou prípojky **AUX IN** na zadnej strane prístroja a prehrať hudobné súbory, ktoré sú v ňom uložené, cez rádio DAB.

1. Pred vytvorením spojenia vypnite oba prístroje.
2. Zapojte audiokábel s konektormi Jack 3,5 mm (nie sú súčasťou balenia) do výstupu na slúchadlá na vašom mobilnom prístroji a do prípojky **AUX IN** na zadnej strane rádia DAB.



3. Pred opakovaným zapnutím oboch prístrojov na nich najskôr nastavte nízku hlasitosť.
4. Vyberte režim **MODE** pomocou tlačidla **AUX**. Na displeji sa zobrazí **AUX**.
5. Spustíte prehrávanie na externom prístroji.
6. Nastavte hlasitosť na rádiu DAB.

- ▷ Ak je prehrávanie príliš slabé, vyregulujte príp. hlasitosť na vašom mobilnom prístroji.
- ▷ Na výber skladieb a spúšťanie a zastavovanie prehrávania používajte výlučne mobilný prístroj.

Používanie slúchadiel

- ▷ Zapojte slúchadlá pomocou konektora Jack 3,5 mm do prípojky Ω na zadnej strane prístroja. Prehrávanie cez reproduktor sa vypne.


Funkcia spánku

Na zaspávanie pri počúvaní rádia môžete nastaviť čas v rozsahu 10 až 120 minút.


1. Stlačte pri **zapnutí** rádiu tlačidlo **Sleep** hore na prístroji.
Na displeji sa zobrazí **Nastav časovača: Vypnuté**, resp. predvolený čas.
2. Opakovane stláčajte tlačidlo **Prev**, resp. **Next** vpredu na prístroji, kým sa nezobrazí želaný čas zaspávania. Na vypnutie funkcie stláčajte tlačidlo **Sleep** dovedy, kým sa na displeji nezobrazí **Vypnuté**.
3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.

Budenie


Predpokladom používania funkcie budíka je správne nastavenie času.

 **Pozor!** Pri nekvalitnom príjme DAB sa môže stať, že po prerušení prívodu elektrickej energie sa čas neobnoví automaticky správne a budík preto nebude fungovať.

Manuálne nastavenie času

 Manuálne nastavenie času je potrebné len pri nedoručnosti prenosu DAB a nemožnosti automatickej synchronizácie času. Len čo bude k dispozícii rádiový signál s dostatočnou kvalitou, čas sa znovu zaktualizuje automaticky.

1. Na otvorenie menu podržte stlačené tlačidlo **Menu/Info** hore na prístroji, kým sa na displeji nezobrazí **Nastaviť menu**.
2. Stláčajte tlačidlo **Prev** alebo **Next** vpredu na prístroji, kým sa v druhom riadku nezobrazí **Čas/ dátum**.
3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.
Na displeji sa teraz postupne zobrazia možnosti nastavenia **Hodiny - Minúty - Rok - Mesiac - Dátum**. Aktuálne nastavená hodnota bliká.
4. Pomocou tlačidla **Prev** alebo **Next** nastavte želanú hodnotu a na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK**. Po dokončení všetkých nastavení sa na displeji znovu zobrazí normálne zobrazenie.

 Keď budete chcieť upraviť niektoré nastavenie, vráťte sa krátkym stlačením tlačidla **Menu/Info** do príslušnej položky menu.

Nastavenie času budenia

Prístroj umožňuje nastavenie dvoch rôznych časov budenia. Spôsob nastavenia je pri tom rovnaký. Tento úkon vykonávajte plynulo, inak sa preruší.

1. Stlačte pri **zapnutom** prístroji tlačidlo **Alarm** hore na prístroji.

Na displeji bliká **Alarm 1** alebo **Alarm 2**.


2. Na prepnutie medzi alarmom (časom budenia) 1 a alarmom 2 stlačte...
... znovu tlačidlo **Alarm** alebo
... tlačidlo **Prev** alebo **Next** vpredu na prístroji.


3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.

Na displeji teraz postupne blikajú možnosti nastavenia **Zapnuté/vypnuté - Hodiny - Minúty - Mesiac - Hlasitosť: 01-15 - SRC** (zdroj): **Nastavenie/DAB/FM - režim: daily/weekend/weekdays/once** (denne/víkend/pracovné dni/jednorazovo).

4. Pomocou tlačidla **Prev** alebo **Next** nastavte želanú hodnotu a na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK**. Po dokončení všetkých nastavení sa na displeji znovu zobrazí normálne zobrazenie.

5. Vypnite rádio.

Na displeji sa zobrazí symbol alarmu  a číslo nastaveného alarmu.

 Keď ako zdroj (**SRC**) zvolíte DAB alebo FM rádio, aktivuje sa ako signál budenia posledná vyladená rozhlasová stanica. Pri zdroji **Nastavenie** zaznie melódia budíka.

▷ Na vypnutie alarmu stlačte pri zapnutom prístroji znovu tlačidlo **Alarm** hore na prístroji, pomocou tlačidiel **Prev** alebo **Next** vyberte alarm, ktorý chcete vypnúť, výber potvrdte pomocou **OK**, následne vyberte možnosť **Vypnuté** namiesto možnosti **Zapnuté** a na potvrdenie použite znovu **OK**.

Alarm je vypnutý a zobrazenie symbolu alarmu na displeji sa vypne.

Na displeji bliká **Alarm 1** alebo **Alarm 2**.

Prerušenie/vypnutie signálu budenia


V nastavenom čase budenia vás zobudí zvolený signál budenia. Signál budenia bude znieť 1 hodinu, ak ho predtým neprerušíte.

Prerušenie signálu budenia:

▷ Stlačte otočný regulátor **Snooze** hore na prístroji na prerušenie signálu budenia na cca 9 minút.

Potom sa budenie aktivuje znovu. Tento postup sa môže viackrát opakovať. Počas tohto intervalu bliká na stmavenom displeji **Snooze**.

Vypnutie signálu budenia:

▷ Na úplné vypnutie signálu budenia stlačte tlačidlo  vpredu na prístroji.

Prístroj je prepnutý do pohotovostného režimu a signál budenia už nezaznie.

Obnovenie výrobných nastavení

Pre všetky nastavenia môžete obnoviť výrobné nastavenia. Pri obnovení dôjde k vymazaniu času, všetkých rozhlasových staníc zo zoznamu a všetkých uložených rozhlasových staníc.

Po obnove aktivuje prístroj po opätovnom zapnutí automaticky sken celého rozsahu DAB.

1. Na otvorenie menu podržte stlačené tlačidlo **Menu/Info** - hore na prístroji, kým sa na displeji nezobrazí **Nastaviť menu**.
2. Stláčajte tlačidlo **Prev** alebo **Next** vpredu na prístroji, kým sa v druhom riadku nezobrazí **Továrenské reset**.
3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.
V druhom riadku sa zobrazí možnosť **Áno** alebo **Nie**. Prednastavená je vždy možnosť **Nie**.
4. Keď chcete prístroj skutočne resetovať, stlačte tlačidlo **Next** vpredu na prístroji, takže sa označí možnosť **Áno**.
5. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.

Zobrazenie informácií o verzii softvéru

Tu nájdete informácie o verzii softvéru aktuálne nainštalovaného v prístroji.

1. Na otvorenie menu podržte stlačené tlačidlo **Menu/Info** hore na prístroji, kým sa na displeji nezobrazí **Nastaviť menu**.
2. Stláčajte tlačidlo **Prev** alebo **Next** vpredu na prístroji, kým sa v druhom riadku nezobrazí **Verzia systému**.
3. Na potvrdenie stlačte otočný regulátor **OK** hore na prístroji.
Na displeji sa zobrazí informácia o aktuálnom softvéri.

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom


- Pred čistením prístroja vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Prístroj nesmie byť vystavený vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

POZOR - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ▷ Poutierajte prístroj v prípade potreby suchou, mäkkou handričkou nepúšťajúcou vlákna.

Poruchy / pomoc

<ul style="list-style-type: none">• Nefunkčnosť.	<ul style="list-style-type: none">• Je prípojný konektor sieťového adaptéra korektné zapojený do prípojky na rádiu?• Je sieťový adaptér správne zapojený v zásuvke?	<ul style="list-style-type: none">• Žiadne spojenie <i>Bluetooth</i>[®].	<ul style="list-style-type: none">• Je váš mobilný prístroj vybavený technológiou <i>Bluetooth</i>[®]? Prečítajte si návod na obsluhu mobilného prístroja.• Nie je funkcia <i>Bluetooth</i>[®] na mobilnom prístroji deaktivovaná? Skontrolujte nastavenia. Príp. aktivujte funkciu <i>Bluetooth</i>[®]. Skontrolujte, či sa rádio objaví v zozname nájdených prístrojov. Ak nie, zopakujte spárovanie rádia s vaším mobilným prístrojom. Umiestnite oba prístroje tesne vedľa seba. Odstráňte z okolia iné prístroje s bezdrôtovým prenosom.• Nevyžaduje váš mobilný prístroj vloženie hesla? Skontrolujte nastavenia.
<ul style="list-style-type: none">• Rádio nereaguje na stlačenie tlačidla.	<ul style="list-style-type: none">• Vytiahnite sieťový adaptér na niekoľko sekúnd zo zásuvky a potom znovu zapnite rádio.		
<ul style="list-style-type: none">• Žiaden zvuk.	<ul style="list-style-type: none">• Je vybraný správny prevádzkový režim?• Nie je hlasitosť stíšená príliš?• Sú slúchadlá zapojené?		
<ul style="list-style-type: none">• Príliš tichý alebo nekvalitný zvuk.	<ul style="list-style-type: none">• Nie je príjem rušený inými prístrojmi, napr. televíznym prijímačom?• Nedostatočný rozhlasový príjem?• Príp. prepnite príjem v pásme VKV v režime FM na mono.• Prestavte anténu alebo premiestnite prístroj.		

 Ak budú poruchy pretrvávať aj po aplikácii navrhnutých opatrení, obráťte sa na predajné miesto alebo špecializovanú opravovňu. Nepokúšajte sa o opravu prístroja vlastnými silami.

Pri zrejmej poruche prístroja, ktorá sa nedá odstrániť jeho vypnutím a zapnutím, vytiahnite sieťový adaptér na niekoľko sekúnd zo zásuvky. V prípade potreby zmeňte umiestnenie. Potom znovu zapnite rádio. Ak bude porucha pretrvávať, obnovte výrobné nastavenia prístroja (pozri príslušný odsek).

Všetky nastavenia a uložené rozhlasové stanice atď. sa vymažú, resp. sa obnovia výrobné nastavenia.

Technické údaje

Model:	602 017
Sieťový adaptér:	
Výrobca:	Shenzhen Adition Audio Science & Technology Co., Ltd.
Značka:	Adition
Číslo modelu:	AD1500801000EU
Vstup:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A max.
Výstup:	8,0 V $\overline{=}$ 1,0 A 8,0 W (symbol $\overline{=}$ znamená jednosmerný prúd) (symbol $\ominus \text{---} \oplus$ ukazuje pólovanie zástrčky)
Účinnosť v prevádzke, Ø:	81,27 %
Príkon pri nulovom zaťažení:	0,054 W
Trieda ochrany:	II <input type="checkbox"/>
Výstupný výkon:	1x 5 W
Rozhlasový príjem:	
DAB:	174 MHz až 240 MHz citlivosť vstupu: 97 dBm
FM/VKV:	87,5 MHz až 108,0 MHz citlivosť vstupu: -105 dBm
•Bluetooth®	
Verzia:	5.0 JEIL1
Dosah:	cca 10 m
Frekvenčný rozsah:	2,402 GHz až 2,480 GHz
Výkonnosťná hladina:	<4 dBm

Prípojky	
AUX IN:	streokonektor jack 3,5 mm
Výstup na slúchadlá:	stereokonektor jack 3,5 mm

Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Kompatibilný s/so

smartfónom alebo tabletom s funkciou *Bluetooth*®

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Slovná značka *Bluetooth*® a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Používanie týchto značiek spoločnosťou Tchibo GmbH sa vykonáva na základe licencie.

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa v dobe uvedenia na trh základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia podľa smernice 2014/53/EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode nájdete po zadaní čísla tovaru (**602017**) na stránke www.tchibo.sk/navody.


Výrobok sa smie predávať a používať v nasledovných krajinách: Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko, Turecko.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!  Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy. Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

Zákaznícky servis

 **0800 212 313**
(bezplatne)

V pondelok až piatok od 8:00 do 20:00 hod.

V sobotu od 8:00 do 16:00 hod.

E-mail: servis@tchibo.sk

Číslo výrobku: 602 017

Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.



Ak je potrebné výrobok zaslať, vyplňte prosím nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **telefónne číslo** (cez deň) a/alebo **e-mailovú adresu**,
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe**. Výrobok dobre zabalte, aby sa pri preprave nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie vašej zásielky.

Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná, informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.